

有趣组合对对书 A set of two interesting books

这是谁的帽子

Who does this hat belong to?



科学普及出版社
POPULAR SCIENCE PRESS

有趣组合对对书

A set of two interesting books

这是谁的帽子

Who does this hat belong to?



科学普及出版社

· 北 京 ·

图书在版编目 (C I P) 数据

这是谁的帽子: 汉英对照 / 张晶编文; 高亮绘.
—北京: 科学普及出版社, 2014
(有趣组合对对书)
ISBN 978-7-110-08332-1

I. ①这… II. ①张… ②高… III. ①儿童文学—图画故事—中国—当代
IV. ① I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 201667 号

编 文 张 晶
绘 图 高 亮
翻 译 [美] 斯蒂芬妮·陈

出 版 人 苏 青
策划编辑 肖 叶
责任编辑 张 莉 朱 颖
封面设计 书袋熊
责任校对 林 华
责任印制 马宇晨
法律顾问 宋润君



科学普及出版社出版

北京市海淀区中关村南大街 16 号 邮政编码: 100081

电话: 010-62173865 传真: 010-62179148

<http://www.cspbooks.com.cn>

科学普及出版社发行部发行

鸿博昊天科技有限公司印刷

*

成品尺寸: 170 毫米 × 170 毫米 28 面 字数: 60 千字

2014 年 1 月第 1 版 2014 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-110-08332-1 / I·337

印数: 1 — 10000 册 定价: 29.80 元

(凡购买本社图书, 如有缺页、倒页、
脱页者, 本社发行部负责调换)

小兔子魔术变得快，

Little Rabbit can magically disappear out of sight.

礼帽是道具离不开。

However, he cannot abandon his hat,
against all his might.





此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

小熊在马戏团扮小丑，

Being a clown in the circus is Little Bear's
greatest dream.

小丑帽是他的好朋友。

Together, the clown hat and himself make a team.





狐狸觉得自己像个绅士，

Fox thinks he is a gentleman, being very proper.

绅士帽就是最好的装饰。

He says his best accessory, the gentleman hat, is even more valuable than copper.





小山羊臭美爱打扮，
Little Goat thinks dressing up is great fun.

帽子上插满鲜花真好看。
On her hat are fresh flowers healthy from the sun.





鲨鱼鲨鱼胆儿真大，

Mr. Shark said, "I have much courage and guts."

螃蟹顶在脑袋上都不怕。

"I am not even afraid of the crab on my head."







河马饭菜做得香又香，

Hippopotamus's specialty and
talent is cooking delicious food.

厨师帽戴头上没商量。

She wears a chef's hat since
she's always in a cooking mood.



小黑猫是个抓鱼能手，

It is no surprise that the expert, fish
catcher is Black Cat.

戴上帽子更是神气抖。

It is even more impressive when he shows his
fish catching skills while wearing his hat.



